

писавши к тебе об отрывках из Записок одного молодого Россиянина, теперь, право, сам не знаю. Знаю только, что хотел тогда сказать тебе, что я не почитаю этой пиесы твоею, или, по крайней мере, не желал бы, чтоб она была твоя». ¹³ Вполне возможно, что после такого отзыва близкого друга, мнением которого он очень дорожил, писатель и сам отказался от публикации статьи во всех последующих изданиях своих сочинений. ¹⁴ Во всяком случае, спустя десятилетие Карамзин во многом уже совсем по-другому относился к тем вопросам, которые были затронуты в «Разных отрывках». ¹⁵

Менее всего можно обвинять цензуру, если говорить о стихотворении «Выздоровление» — еще одном карамзинском произведении, не вошедшем во второе издание. Его тексту была предпослана ритмическая схема, а в конце сделана помета: «13 декабря 1789 г. Женева». Позднее Карамзин вообще не перепечатывал этого стихотворения, очевидно считая его недостаточно совершенным.

Возможно, подобные же соображения заставили и И. И. Дмитриева настоять на исключении принадлежавшего ему стихотворения «Подражание Проперцию». Маловероятно, чтобы Карамзин сделал такой пропуск по собственной инициативе. Дмитриев же, проявив строгую взыскательность прославленного автора к своему творчеству, отказался от включения этого стихотворения в последующие издания.

Особую группу изъятых из второго издания публикаций составляют достаточно бесцветные сочинения случайных авторов: «Стихи госпоже АН», «Ответ ее», «Утешение дружбы». Видимо, по поводу «Ответа», напечатанного в августовском выпуске 1791 г., Карамзин писал Дмитриеву: «Август дней через семь может отправиться в Петербург. Тут увидишь сочинение одной девицы, в котором есть гладкие стихи, но нет поэзии». ¹⁶ Объясняя необходимость печатать подобные произведения, Карамзин признавался: «Люди, мною уважаемые, иногда просят, чтобы я помещал в журнале вялые рифмосплетения или детей их, или племянниц, или племянников. Иногда бываю принужден исполнять их желания». ¹⁷

Наконец, три публикации, непосредственно связанные между собой, являют любопытнейший пример литературной полемики в «Московском журнале»: рецензия В. С. Подшивалова на перевод Ф. О. Туманского, его ответ и заключительный отклик рецензента.

В рецензии речь шла и о выборе книги для перевода, и о самом переводе. Отмечая, что Палефат «часто выводил сам нелепые басни», ¹⁸ критик писал: «Для чего ж бы догадки Древних предпочитать

¹³ Письма А. А. Петрова к Карамзину. 1785—1792 // Карамзин Н. М. Письма русского путешественника. Л., 1984. С. 510.

¹⁴ См.: Виноградов В. В. Проблема авторства и теория стилей. С. 270.

¹⁵ См.: Лотман Ю. М. 1) Эволюция мировоззрения Карамзина (1789—1803) // Учен. зап. Тарт. гос. ун-та. 1957. № 51. С. 122—162; 2) Сотворение Карамзина. М., 1987.

¹⁶ Письма Н. М. Карамзина к И. И. Дмитриеву. Спб., 1866. С. 21.

¹⁷ Там же. С. 22—23.

¹⁸ Московский журнал. 1791. Ч. 5, январь. С. 140.